



**Конвенция о ликвидации
всех форм дискриминации
в отношении женщин**

Distr.: General
27 April 2009

Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин**
Сорок третья сессия

Краткий отчет о 872-м заседании,

состоявшемся во Дворце Наций, Женева, в пятницу, 23 января 2009 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Габр

Содержание

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции (*продолжение*)

Объединенный третий и четвертый периодический доклад Армении

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с даты выпуска настоящего документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.

09-27849 (R)

09-27849 (R)

Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции (продолжение)

Объединенный третий и четвертый периодический доклад Армении (CEDAW/C/ARM/4, CEDAW/C/ARM/Q/4 и Add.1)

1. По приглашению Председателя члены делегации Армении занимают места за столом Комитета.

2. **Г-н Киракоссян** (Армения) говорит, что со времени представления своего предыдущего доклада в 2002 году Армения активно участвовала в процессе укрепления защиты прав человека всех своих граждан и стала участником ряда международных и двусторонних договоров по правам человека. Основой правовой защиты от всех форм дискриминации в Армении является конституция 1995 года, в которую в 2005 году были внесены поправки с целью укрепления правовых норм, регулирующих соблюдение прав человека, включая защиту от гендерной дискриминации. В 2004 году правительство приняло национальную программу по улучшению положения женщин и повышению их роли в обществе на период 2004-2010 годов. Эта программа направлена на обеспечение равных прав и равных возможностей для женщин и мужчин в сфере принятия решений и улучшение социально-экономического положения, здоровья и защиты женщин от насилия, включая торговлю женщинами и девочками.

3. Анализ статистических данных показывает, что на всех уровнях образования в Армении нет гендерной дискриминации. Показатель охвата школьным образованием на всех уровнях – в начальной школе, в средней школе промежуточного уровня и в средней школе старшего уровня – составляет более 90 процентов, как для мальчиков, так и для девочек. Среднее образование является обязательным, а показатель уровня грамотности составляет 99,8 процента. Армения выполнит Цель 2 целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (всеобщее начальное образование), до 2015 года.

4. Первой программой, разработанной в рамках национальной стратегии улучшения репродуктивного и сексуального здоровья женщин на период 1995-2005

годов, была программа планирования семьи. В рамках этой программы во всех регионах страны были созданы 77 служб по вопросам планирования семьи, а медперсоналу были предоставлены необходимые информационные материалы и профессиональная подготовка. Для распространения среди общественности информации о современных контрацептивных методах и предотвращении нежелательной беременности и абортов используются средства массовой информации. Национальная программа на период 2007-2015 годов будет направлена на более широкое использование методов контрацепции и предупреждение абортов. Противозачаточные средства предоставляются всем, кто хочет ими пользоваться, независимо от возраста, семейного положения или дохода. В школах начали преподавать учебные курсы по безопасному сексуальному поведению и применению современных методов контрацепции, которые включают программы консультаций для молодежи и подростков, предоставляемых их сверстниками.

5. Приоритетной задачей правительства является снижение уровня материнской и детской смертности. К числу мер, принятых в этой области, относятся повышение качества услуг и ухода в родильных домах и начало осуществления в июле 2008 года программы государственного освидетельствования деторождений с целью расширения доступа к услугам по родовспоможению. На протяжении последних 17 лет уровень материнской смертности снижается медленными, но неуклонными темпами и составил в 2007 году 25,6 смертных случаев на 100 000 живорождений. Этот показатель в настоящее время ниже среднего показателя для стран Содружества Независимых Государств, но по-прежнему в четыре раза превышает средний показатель для стран Европейского союза.

6. Показатели инфицированности ВИЧ/СПИДом поддерживаются на низком уровне путем проведения добровольных консультаций и тестирования, проведения диагностических обследований беременных женщин, осуществления просветительско-пропагандистских и учебных программ, нацеленных на находящиеся в группе риска слои населения, бесплатного распространения презервативов и предоставления инфицированным вирусом лицам доступа к получению медицинских услуг.

7. Вопрос насилия в отношении женщин и насилия в семье стал в Армении предметом открытого

обсуждения. Каждый год страна проводит кампанию под лозунгом «16 дней активных действий по борьбе с гендерным насилием», а в 2007 году Армения также присоединилась к кампании, проводимой Советом Европы. Национальная программа улучшения положения женщин на период 2004-2010 годов включает в себя компонент, направленный на решение проблемы насилия в отношении женщин; результаты ежегодного обзора правительством хода ее осуществления популяризируются путем проведения пресс-конференции. Армянская полиция уделяет особое внимание предотвращению насилия в отношении женщин, в том числе путем повышения безопасности в общественных местах. В 2006 году в рамках осуществления национальной программы по борьбе с насилием в отношении женщин и насилием в семье была создана рабочая группа под руководством заместителя начальника Полиции. В информационном центре Полиции хранятся отчеты о преступлениях, совершенных в отношении женщин, и для всех сотрудников, ведущих такие дела, были проведены учебные семинары. Междепартаментская рабочая группа, сформированная в 2007 году, также работает над проектом закона о насилии в семье.

8. Правительство Армении уделяет первоочередное внимание борьбе с торговлей людьми и является участником всех основных международных соглашений в этой области. В октябре 2002 года премьер-министр создал междепартаментскую комиссию по ликвидации торговли людьми; в 2007 году эта комиссия была преобразована в Армянский совет по вопросам торговли людьми, возглавляемый заместителем премьер-министра. Совет работает в тесном сотрудничестве с неправительственными и международными организациями, ведущими борьбу против торговли людьми. В ноябре 2008 года был создан координационно-справочный механизм для предоставления услуг жертвам торговли людьми.

9. Хотя в соответствии с конституцией и законами Армении женщины пользуются равными правами, их участие в политической и общественной жизни по-прежнему невелико. Новый Трудовой кодекс, принятый в 2004 году, предоставляет женщинам равные возможности в области занятости, а статьи 2 и 3 Избирательного кодекса гарантируют право голосовать и выдвигать свою кандидатуру на выборах, независимо от пола. Избирательный кодекс также устанавливает квоту в 15 процентов женщин от общего числа кандидатов в партийных списках, и из каждых десяти

кандидатов в списке должна быть, по меньшей мере, одна женщина. Тем не менее, по различным причинам, варьирующимся от неравенства базовых возможностей мужчин и женщин до пробелов в законодательстве, участие женщин в политической жизни остается пассивным. Несмотря на некоторый прогресс в этой области, недостаточное число женщин участвуют в процессе принятия решений на высшем уровне. В Национальном собрании только 12 из 131 депутата - женщины, а в кабинете министров представлено только две женщины. Представленность женщин в местных органах власти столь же низка. В связи с проводимым ПРООН проектом по гендерной и политической проблематике был проведен гендерный анализ ряда законов, в том числе трудового, семейного, избирательного и уголовного кодексов, а также кодекса законов о национальности. Исходя из результатов этого анализа, на рассмотрение соответствующих министерств будет предложен пакет мер, направленных на исправление дисбалансов: после утверждения пакета мер министерствами он будет представлен правительству.

10. Хотя в конституции и законах Армении не содержится де-юре никаких дискриминационных положений, все же некоторые стереотипные представления и отношения сохраняются, что ведет к дискриминации на практике. Для разработки программ, направленных на преодоление таких стереотипов, их необходимо тщательно проанализировать. В завершение оратор отмечает участие НПО в различного рода деятельности в области прав человека в целом и прав женщин в частности и выражает готовность своего правительства работать вместе с национальными и международными организациями в целях обеспечения более полного осуществления женщинами своих прав.

Статьи 1 – 6

11. **Г-н Флинтерман** говорит, что он с удовлетворением отметил принятие Арменией Факультативного протокола к Конвенции. В статье 13 Протокола предусмотрено обязательство популяризировать наличие механизма подачи жалоб, и он спрашивает в этой связи, какие меры были приняты для повышения осведомленности организаций гражданского общества о Факультативном протоколе. В статье 6 конституции говорится, что международные договоры превалируют над внутренним законодательством за исключением ситуации конфликта. В этой связи он хотел бы узнать, какой

орган – судебный, законодательный или какой-либо иной – выносит определение о наличии конфликта. Из этого также следует, что определение дискриминации, содержащееся в статье 1 Конвенции, является частью закона Армении, однако он хотел бы уточнить, знают ли граждане страны об этом определении. В заключение он отмечает, что при рассмотрении дел суды не задействуют положения Конвенции, и спрашивает, что сделало правительство для повышения информированности судебных органов о Конвенции.

12. **Г-жа Гальперин-Кадаари** спрашивает, существует ли в управлении омбудсмана по правам человека какое-либо специальное подразделение, занимающееся вопросами гендерной дискриминации и равноправия. Отсутствие прецедентного права, опирающегося на положения Конвенции, может свидетельствовать о том, что одной только автоматической интеграции международных договоров во внутреннее законодательство не достаточно; возможно, они должны быть также включены в свод законов. Кроме того, она хотела бы также получить дополнительную информацию о полномочиях Конституционного суда в вопросе об обзоре законодательства с точки зрения гендерной перспективы.

13. **Г-жа Нойбауэр** говорит, что она не смогла получить из доклада и письменных ответов на вопросы Комитета точное представление о национальном механизме обеспечения гендерного равенства. Как представляется, Департамент по делам женщин, семьи и детей является главным механизмом в этих вопросах, и она хотела бы узнать о том, существует ли какое-либо законодательное положение, уполномочивающее этот Департамент действовать в качестве национального механизма для женщин; существует ли в структуре этого Департамента специализированное подразделение, занимающееся вопросами гендерного равенства, и какое количество его сотрудников принимают участие в разработке и мониторинге программных мероприятий; существует ли какое-либо координационное подразделение для горизонтальной координации действий всех министерств; и финансируется ли его деятельность из регулярного государственного бюджета или за счет донорских средств. В заключение она просит рассказать о том, информирует ли национальная программа по улучшению положения женщин парламент о своей деятельности.

14. **Г-жа Попеску** говорит, что национальная программа по улучшению положения женщин носит доволно общий характер, в то время как специальные временные меры по улучшению положения женщин направлены на конкретные области и осуществляются в течение ограниченного периода времени, как например, введение квот для женщин в партийных списках. Она привлекает внимание к общей рекомендации No. 25 о специальных временных мерах и отмечает, что общие рекомендации могут быть очень полезны при осуществлении усилий, направленных на ликвидацию дискриминации де-факто. Она просит представить дополнительную информацию о том, как оценивается выполнение квот в партийных списках и планируется ли принять какие-либо другие меры, направленные на улучшение положения женщин в уязвимых группах населения.

15. **Г-жа Харутюнян** (Армения) говорит, что после ратификации международного договора этот договор сразу же инкорпорируется в правовую систему и затем публикуется в официальной газете министерства иностранных дел. Текст договора также размещается на различных веб-сайтах, включая веб-сайт министерства иностранных дел и веб-сайт Армянской правовой информационно-поисковой системы. Суды также получают соответствующую информацию, однако в их правовых решениях нет ссылок на международные договоры, поскольку все положения договоров включены во внутреннее законодательство.

16. Конституционный суд выносит решение о том, соответствует ли тот или иной договор конституции и ее положениям о правах человека. Если положение договора сочтено дискриминационным, оно считается противоречащим конституции и не может быть включено во внутреннее законодательство. Оно не рассматривается конкретно применительно к женщинам или девочкам, а рассматривается с точки зрения дискриминации на основе религии, пола и т.д. Поскольку весь этот процесс проходит до ратификации договора, в последующем не возникает никаких противоречий. В соответствии с конституцией и правом международных договоров положения ратифицированного договора превалируют над национальным законодательством. Министерство юстиции информирует министерство иностранных дел о любом различии с национальным законодательством, в которое затем вносятся соответствующие изменения.

17. **Г-жа Агаджанян** (Армения) говорит, что и конституция, и внутреннее законодательство носят

нейтральный – с точки зрения гендерной проблематики – характер. Поэтому в законодательных и политических документах запрещается дискриминация на основе религии, пола и других факторов, а не содержатся положения, касающиеся конкретно женщин или девочек.

18. Управление омбудсмана по правам человека было учреждено только три или четыре года тому назад и не имеет специализированного подразделения по гендерным вопросам, хотя это управление и занимается гендерными вопросами. Оно пока не получало никаких жалоб от женщин или мужчин по поводу гендерной дискриминации. Поскольку женщины не обращаются в управление омбудсмана за дополнительной помощью, можно сказать, что суды вполне справляются с решением большинства вопросов, связанных с разводами или правами детей.

19. **Г-жа Харутюнян** (Армения) говорит, что для исправления различия в брачном возрасте, который в настоящее время составляет 17 лет для женщин и 18 лет для мужчин, уже была подготовлена поправка к Семейному кодексу.

20. **Г-жа Танашьян** (Армения) говорит, что координация деятельности по гендерным вопросам поручена в настоящее время министерству труда и социальных вопросов и, в частности, Департаменту по делам женщин, семьи и детей, который был учрежден в 1997 году. Департамент располагает 10 штатными сотрудниками, работающими в группе по делам женщин и в группе по делам детей, а также тремя штатными сотрудниками, занимающимися вопросами гендерного равенства. Такое штатное расписание является достаточным, поскольку Национальный институт труда и социальных исследований отвечает за подготовку проектов законодательных актов и проведение исследований по различным вопросам для министерства. В 2008 году этот Институт подготовил проект законодательства о гендерном равенстве и разработал рамочную программу по вопросам гендерного равенства. В программу работы правительства на 2009 год включено утверждение этих рамочных мер, которые должны быть представлены на рассмотрение к июню месяцу.

21. В соответствии с постановлением правительства об осуществлении национальной программы по улучшению положения женщин, принятым в 2004 году, ответственность за координацию работы в этой области была возложена на министерство труда и социальных

вопросов. Каждый год при содействии всех заинтересованных министерств и губернаторов регионов это министерство выпускает доклад о проведенной работе и план работы на следующий год. В 2005 году были созданы региональные отделы защиты прав женщин и детей, которые также выпускают ежегодные доклады по вопросам семьи, женщин и гендерным вопросам, а также по вопросу гендерного равенства. В 2008 году на основе другого решения правительства на это министерство была возложена ответственность за деятельность в области гендерного равенства. Работа по гендерной проблематике финансируется не из одной статьи бюджета, а за счет отдельного финансирования отдельных мер, предусмотренных в области здравоохранения, образования, в социальной сфере и в сфере институциональных механизмов.

22. **Г-жа Агаджанян** (Армения) говорит, что в процессе подготовки многих государственных программ и законодательных актов правительство тесно взаимодействует с гражданским обществом, средствами массовой информации и академическими кругами. НПО располагают очень большой информацией, и их представители иногда даже возглавляют рабочие группы.

23. Государственные служащие часто несут ответственность за координацию усилий, в то время как экспертное мнение создается в рамках институтов, примером чему может служить Национальный институт труда и социальных исследований. Постоянно действующие парламентские комитеты, как, например, комитет, созданный в 2007 году для рассмотрения вопросов прав человека, включая дела женщин и вопросы гендерного равенства, имеют свои собственные экспертные органы. Правительство ежегодно отчитывается перед парламентом о всех своих программах, как с точки зрения их содержания, так и с точки зрения распределения ресурсов. Вопросы гендерного равенства обсуждаются парламентскими комитетами на уровне комитетов и на уровне экспертов.

24. Она благодарит Комитет за разъяснение относительно временных специальных мер и признает, что в докладе был приведен плохой пример. В Армении нет временных специальных мер для женщин, но есть специальные программы для женщин из уязвимых групп населения. Женщинам-беженкам предоставляются возможности и специальная профессиональная подготовка для начала мелкого

бизнеса. Также существуют программы для женщин, ставших жертвами насилия в семье или торговли людьми. Программы для жертв торговли людьми предусматривают меры по реабилитации женщин и их реинтеграции в общество, включая возвращение на работу, с тем чтобы ликвидировать те социальные проблемы, которые способствуют торговле людьми.

25. **Г-жа Гальперин-Каддари** отмечает, что, хотя Конвенция является частью правовой системы, в конституции содержатся только общие положения о равноправии. Отсутствие прецедентного права может свидетельствовать о том, что необходимо дать разъяснение в виде четкого определения концепций дискриминации и гендерного равенства, соответствующего положениям Конвенции. Нейтральные, с точки зрения гендерных аспектов, формулировки недостаточны, поскольку в Конвенции говорится как о формальном, так и о реальном равенстве, и поэтому специальные временные меры необходимы.

26. **Г-жа Авори** выражает признательность правительству Армении за ратификацию Конвенции, но отмечает при этом, что, в соответствии со статьей 2 Конвенции, Армения должна принять соответствующее законодательные и другие меры, включая, в случае необходимости, санкции, запрещающие все виды дискриминации в отношении женщин. С нейтральными в гендерном плане формулировками можно согласиться применительно к правам человека, однако Конвенция требует четкого запрета дискриминации, основывающейся на гендерных факторах. Она спрашивает, существует или планируется ли такое законодательство.

27. **Г-жа Мурильо де ла Вега** подчеркивает важность позитивных мер для преодоления сохраняющихся в Армении неравенств. Складывается впечатление, что женщинам трудно участвовать в политической жизни страны, и определенную роль в этой области играют стереотипные представления. Несмотря на высокий образовательный уровень женского населения, женщины не имеют равной представленности в политической жизни. Необходимо определить конкретные проблемы и изыскать решения в виде временных специальных мер для обеспечения того, чтобы мужчины и женщины имели одинаковые возможности. Подготавливаемое в настоящее время законодательство должно учесть рекомендации Комитета.

28. **Г-жа Шимонович** поздравляет Армению с ратификацией ею Факультативного протокола. В новое законодательство о гендерном равенстве следует включить конкретное положение о реальном равенстве, с тем чтобы вопросы гендерной проблематики были четко определены на национальном уровне.

29. В 2004 году Комитет по правам ребенка отметил, что армянское законодательство противоречит принципу недискриминации в том, что касается брачного возраста, и, тем не менее, никаких изменений не произошло. В этой связи она спрашивает, отвечает ли правительство или другой конкретный орган за выполнение заключительных рекомендаций органов по правам человека.

30. **Г-жа Хаяси** положительно оценивает усилия правительства по реабилитации женщин-беженок и женщин, ставших жертвами торговли людьми. Она узнала, что помимо русских, езидов, курдов, ассирийцев и других меньшинств, которые составляют 4 процента населения Армении, в стране также есть религиозные меньшинства, в том числе значительная по своей численности группа населения нехристианского вероисповедания. Комитет в настоящее время уделяет больше внимания этим уязвимым группам населения, и она хочет в этой связи больше узнать о воздействии межсекционной дискриминации, основывающейся на различных причинах, к числу которых относятся этнические и религиозные факторы, и о любых планах принятия мер по удовлетворению особых нужд таких меньшинств.

31. **Г-жа Цзоу Сяоцяо** спрашивает, существует ли какая-либо система мониторинга и оценки хода осуществления национальной программы по улучшению положения женщин и была ли уже проведена такая оценка. Если да, то она хотела бы узнать о том, чего удалось достигнуть и в каких областях этой программы необходимо предпринять дальнейшие шаги.

32. **Г-жа Попеску** спрашивает, в каком состоянии находится проект закона о равных правах и равных возможностях и каковы сроки его принятия. Она интересуется, охватывает ли этот законопроект всю социальную сферу, включая занятость, насилие в отношении женщин и их представленность в политической жизни, или же он концентрируется на более конкретных вопросах. Она спрашивает далее, предусматривается ли в этом законопроекте механизм мониторинга и наказания за несоблюдение его

положений, а также содержится ли в его тексте ссылка на Конвенцию.

33. **Г-жа Амелин** говорит, что, хотя положения Конвенции являются частью национального законодательства, Конвенция должна быть важным элементом политики в области улучшения положения женщин. Складывается впечатление, что связанные с положением женщин вопросы недостаточно в целом популяризируются, даже на институциональном уровне, поскольку в стране нет отдельного министерства по делам женщин. Она спрашивает, было ли проверено утверждение о том, что омбудсмену нет необходимости заниматься некоторыми вопросами дискриминации по той причине, что они удовлетворительно рассматриваются в судах. Ей было бы интересно узнать о том, действительно ли доступ к органам правосудия является столь прямым или же, как в некоторых странах, женщины не имеют доступа к правосудию по финансовым или иным причинам.

34. **Г-н Флинтерман** говорит, что он теперь понимает, что Конвенция не заметна в правовой системе потому, что существующее законодательство было приведено в соответствие с ее положениями. Тем не менее, важно учитывать тот факт, что внутреннее законодательство должно толковаться в соответствии с международными обязательствами. Положения Конвенции динамично развиваются, и за прошедшие 30 лет их значение также получило дальнейшее развитие. Поэтому их согласование с положениями национальных законов должно представлять собой непрерывный процесс, в котором и правительство, и судебная власть, и законодательные органы должны играть свою роль. Представляется важным существенно повысить осведомленность о Конвенции и постоянно проводить профессиональную подготовку среди сотрудников судебных и законодательных органов по вопросу о международных обязательствах государств-участников.

35. **Г-жа Харутюнян** (Армения), отвечая на вопрос о реальном равенстве, говорит, что в конституции содержится положение об общих правах человека для всех. Все другие законодательные акты в той или иной степени соответствуют определениям, данным в Конвенции, и четко устанавливают равноправие женщин и мужчин. В Трудовом кодексе содержится статья о правах мужчин и женщин, а в Гражданском кодексе и в Уголовном кодексе содержатся статьи о правах женщин.

36. **Г-жа Танашьян** (Армения) говорит, что законопроект о гарантиях равных прав и равных возможностей мужчин и женщин был подготовлен группой экспертов из министерства труда и социальных вопросов, Национального института и парламента. Председателем этой группы был представитель НПО. В 2009 году будет проведен целый ряд мероприятий, включая публичные слушания и обсуждения за «круглым столом», которые будут направлены на то, чтобы подтолкнуть заинтересованные стороны и общественность к обсуждению этого законопроекта. Правительство утвердило недавно рамочную программу обеспечения гендерного равенства, которая предусматривает внесение ряда поправок в законодательство. Если этот процесс не будет завершен к концу года, данный законопроект будет представлен правительству на следующий год.

37. Она лично принимала участие в подготовке проекта, который охватывает все вопросы, механизмы и мониторинг гендерного равенства. Парламент, правительство и органы местного самоуправления имеют права и обязательства в отношении его претворения в жизнь, и за его несоблюдение предусмотрены наказания. В законопроект также включена ссылка на Конвенцию – единственная ссылка такого рода на международный договор.

38. **Г-жа Агаджанян** (Армения) рассказывает о процедуре принятия национальных законов. За процессом разработки законопроекта следует этап его публичного обсуждения с гражданским обществом и НПО, которые делают рекомендации и вносят предложения с целью его завершения. После того, как законопроект утверждается правительственными министерствами, он представляется на рассмотрение парламенту. Рассматриваемый в данный момент законопроект находится уже на стадии публичных обсуждений, которые обычно продолжаются несколько месяцев, и процесс его принятия должен пройти согласно утвержденному графику.

39. В новое законодательство включены положения, которые уже существуют в различных кодексах. Каждый кодекс, в котором затрагиваются связанные с женщинами вопросы, содержит конкретные положения, предусматривающие защиту от дискриминации. В Армении нет дискриминации в отношении женщин в области образования, здравоохранения, занятости и заработной платы. В Армении также нет дискриминации в отношении

национальных меньшинств или религиозных групп, что хорошо отражено в докладах соответствующих контрольных органов Совета Европы. Стратегия снижения уровня бедности включает конкретные программы, нацеленные на уязвимые в социальном плане группы населения. Поскольку в законодательстве нет дискриминационных положений, все граждане Армении пользуются равными правами, и по этой причине в специальных программах для меньшинств нет необходимости.

40. В стране принимаются меры по обзору национального законодательства в свете международных договоров и вынесению рекомендаций по его улучшению. Уже была подготовлена поправка, касающаяся возраста вступления в брак, которая, однако, еще не была принята из-за двухлетней отсрочки, вызванной проведением парламентских и президентских выборов.

41. Все национальные программы и планы действий, утвержденные правительством, подлежат мониторингу. Кабинет министров несет ответственность за общее руководство мониторингом; при этом периодически проводятся экспертизы эффективности существующих национальных планов действий. Недавно стратегия снижения уровня бедности была пересмотрена, с тем чтобы включить в нее конкретные меры по расширению участия женщин в общественной жизни.

42. Омбудсмен по правам человека занимается вопросами женщин, однако, поскольку никаких жалоб им получено не было, это было решено объяснить тем, что женщины удовлетворены результатами рассмотрения их дел в судах.

43. Она соглашается с тем, что уровень участия женщин в политической жизни по-прежнему низок, несмотря на наличие равных возможностей для получения образования и работы, несмотря на их равноправное участие на многих уровнях и даже их высокий уровень представленности в ряде областей. В первые годы независимости Армении женщины имели тенденцию уходить с работы и концентрировать свое внимание на семье, однако сейчас, когда экономическое положение улучшилось, они возвращаются на работу в гражданской службе. За последние семь или восемь лет имело место резкое увеличение числа женщин на руководящих постах среднего уровня, и это только вопрос времени, чтобы эти женщины достигли более высоких позиций. Важно продолжать работать над повышением

осведомленности в этих вопросах и принимать меры по повышению уверенности женщин в своих силах, с тем чтобы побудить их к участию в политике.

44. **Г-жа Нойбауэр** говорит, что прогрессу в деле достижения реального равенства в Армении мешают не только гендерные стереотипы, но и отсутствие понимания у женщин концепций гендерного равенства и дискриминации в отношении женщин. Для того чтобы законодательство могло охватывать все формы прямой, косвенной и скрытой дискриминации, при его разработке необходимо учитывать прошлые случаи дискриминации и ее последствия. Совершенно ясно, что неравенство между женщинами и мужчинами существует во всех основных областях жизни в Армении и в течение всего жизненного цикла. В своих предыдущих заключительных замечаниях Комитет уже обращался к правительству с просьбой принять меры по борьбе с гендерными стереотипами. Она спрашивает, были ли проведены какие-либо исследования по вопросу о гендерных стереотипах и существуют ли какие-либо правовые положения, запрещающие их использование средствами массовой информации и рекламными агентствами. Средства массовой информации являются автономными, но должны при этом уважать национальное законодательство и должны быть призваны играть активную роль в продвижении цели гендерного равенства и повышении осведомленности о Конвенции. Она спрашивает, существует ли какой-либо саморегулирующий механизм для недопущения случаев сексистского отображения женщин в материалах средств массовой информации и в рекламе и, если нет, планируется ли создать такой механизм.

45. **Г-жа Джайсинг** говорит, что доклады других организаций свидетельствуют о том, что почти 30 процентов женщин в Армении сообщили, что они являются жертвами насилия в семье. Однако в рассматриваемом докладе ничего не говорится о наличии проблемы насилия в семье или о масштабах насилия в отношении женщин в целом. Поскольку омбудсмен не занимается этими вопросами, тем более важно узнать, сколько таких дел было передано на рассмотрение обычных судов и каковы были результаты их рассмотрения. Насилие в семье охватывается общим уголовным правом и трактуется как нанесение телесных повреждений, наказания за которое обычно невелики; при этом меры, предусмотренные в национальной программе, как, например, предоставление убежища, не являются

превентивными, поскольку применяются только после совершения насилия. Поскольку насилие в отношении женщин не признано в качестве акта дискриминации, важно дать определение дискриминации во внутреннем законодательстве, с тем чтобы увязать его с международным правом и договорными обязательствами. Лица, участвовавшие в подготовке доклада, по-видимому, не совсем понимают, что такое дискриминация. В заключение она спрашивает, охватывает ли уголовное определение изнасилования изнасилование в браке.

46. **Г-жа Гальперин-Кадари** говорит, что некоторая дополнительная информация о насилии в отношении женщин была представлена в ответах на перечень тем и вопросов (CEDAW/C/ARM/Q/4/Add.1), однако при этом ничего не было сказано о наказаниях. Согласно источникам в Организации Объединенных Наций, лица, виновные в совершении такого насилия, могут быть приговорены к тюремному заключению сроком до двух лет, однако часто получают меньшие сроки или наказываются штрафами. Она просит представить больше информации о любых видах насилия в отношении женщин, в том числе о количестве женщин, убитых интимными партнерами.

47. Содержащееся в докладе небольшое число случаев изнасилования свидетельствует, по-видимому, о крайнем нежелании женщин сообщать о таких случаях. Возможно, женщины боятся стигматизации или не верят, что система может предоставить помощь. Согласно надежным источникам в Организации Объединенных Наций, коррупция в системе уголовного правосудия означает, что лица, виновные в насилии, могут подкупить судей, прокуроров или полицейских, с тем чтобы помешать расследованию.

48. Ранее было отмечено, что представитель НПО возглавлял рабочую группу, которая готовила проект законодательства по гендерному равенству. Хотя она, безусловно, положительно оценивает тесную связь правительства с гражданским обществом и НПО, она все же считает, что любой расчет на их участие может привести к уменьшению чувства ответственности. Именно правительство должно инициировать работу над законодательством при содействии НПО, и эти организации не должны одни нести ответственность за предоставление убежищ, функционирование «горячей линии» и предоставление других вспомогательных услуг. Она также спрашивает, известно ли правительству о практике похищения невест в сельских

районах, в соответствии с которой женщин похищают и затем вынуждают выходить замуж.

49. **Г-жа Попеску** положительно оценивает усилия Армении по борьбе с торговлей людьми. Поскольку в стране реализуется уже вторая национальная программа, она просит представить подробности любой проведенной оценки результатов первой программы, ибо некоторые источники утверждают, что масштабы торговли людьми возрастают. Согласно альтернативным источникам, жертвы такой торговли иногда подвергаются уголовному преследованию, если они считаются проститутками, а государство главным образом печется о государственной безопасности, а не о защите жертв и свидетелей. Недостаточная защита жертв может быть одной из причин относительно низкого числа сообщаемых случаев торговли людьми, судебных преследований и приговоров. Она просит представить дополнительные данные, включая информацию о новом справочно-координационном механизме.

50. Было бы интересно узнать, реализует ли Армения какую-либо всеобъемлющую программу, в том числе в законодательной области, по решению проблемы эксплуатации проституции, как это было рекомендовано Комитетом, или планирует сделать это. Она также просит разъяснить, приравниваются ли клиенты проститутки и сутенеры к лицам, совершившим уголовное преступление.

51. **Г-н Флинтерман** просит представить дополнительную информацию об осуществлении статей 261 и 262 Уголовного кодекса, которые криминализуют склонение к занятию проституцией и содействие ей. Было бы интересно узнать, сколько было проведено расследований, судебных разбирательств и вынесено приговоров и какова политика вынесения судебных приговоров. Он просит разъяснить, что понимается под административной ответственностью, и просит представить дополнительную информацию относительно 10 000 штрафов, наложенных на проститутки в 2005 году. Он также спрашивает, означает ли регистрация подростков и женщин, занимающихся проституцией, в полицейских участках, что они будут пользоваться в результате этого некоторой формой защиты.

52. **Г-жа Танащян** (Армения) говорит, что вопрос насилия охвачен в ряде внутренних нормативных актов, к числу которых относятся Уголовный кодекс, Гражданский кодекс и Семейный кодекс, без какой-

либо ссылки на гендер. Все акты насилия наказуемы, независимо от того, были ли они совершены внутри или за пределами семьи. К связанным с насилием преступлениям относятся склонение к самоубийству, преднамеренное нанесение телесных повреждений и изнасилование, включая изнасилование в браке. В 2005 году Закон о социальной помощи определил формы, временные рамки и механизмы предоставления помощи жертвам насилия. В 2010 году будут выделены финансовые средства для реализации государственной программы создания кризисных центров для жертв насилия.

53. В настоящее время по инициативе Центра прав женщин и при содействии международных организаций идет подготовка законопроекта о насилии в семье, который будет представлен на рассмотрение правительства. Национальный институт труда и социальных исследований начал работу над законопроектом о гендерном равенстве, который целиком и полностью инициирован министерством труда и социальных вопросов.

54. **Г-жа Дурьян** (Армения) говорит, что Армения чрезвычайно обеспокоена насилием в отношении женщин и детей и на протяжении вот уже нескольких лет предпринимает усилия по изменению положения в этой области. Она является членом рабочей группы, учрежденной в 2005 году начальником Полиции и возглавляемой заместителем начальника Полиции, которая разрабатывает меры по ликвидации насилия в отношении женщин и детей. Эта рабочая группа осуществляет сбор статистических данных о насилии в отношении женщин с 2005 года и выпускает ежемесячные доклады. В 2003 году в сотрудничестве с ЮНИСЕФ была создана рабочая группа по вопросам взаимодействия с полицией в деле создания четких механизмов выявления и предотвращения насилия в отношении детей. Она отмечает, что, хотя число случаев изнасилования невелико, общее число преступлений сексуального характера выше: 29 преступлений в 2007 году и 54 – в 2008 году.

55. Практики похищения невест в Армении не существует, хотя этот термин иногда используется для обозначения ухода жены от мужа к сожителю или отношений с несовершеннолетней. Подобные дела обычно передаются в суд и урегулируются путем вступления партнеров в брак. Похищений как таковых не происходит.

56. Занятие проституцией является не уголовным, а административным преступлением. Оно наказывается в соответствии с Административно-процессуальным кодексом наложением штрафа в размере от 50 до 200 процентов предусмотренной законом минимальной заработной платы. Штраф налагается только на лиц старше 16 лет. В случае девочек моложе этого возраста взрослые наказываются в соответствии с Уголовным кодексом как лица, участвующие в торговле людьми.

57. Полиция активно взаимодействует с различными организациями на уровне общин с 2000 года, а с 2002 года и с Центром по правам женщин. К жертвам насилия или торговли людьми всегда относятся как к жертвам, и полиция направила 60 женщин, ставших жертвами торговли людьми, в Центр для оказания помощи. Около тридцати сотрудников полиции занимаются расследованием дел, связанных с торговлей людьми, а еще ряд сотрудников работают на местах, занимаясь сбором оперативной информации и проведением задержаний.

58. Районные инспекторы несут ответственность за расследование случаев насилия в семье и в настоящее время ведут около 400 дел. В ходе принятия отдельных мер превентивного характера они взаимодействуют с инспекторами из Департамента по делам несовершеннолетних и ежегодно представляют отчет о своей работе.

59. **Г-жа Агаджанян** (Армения) говорит, что гендерные стереотипы действительно существуют, но не в области образования и здравоохранения, что подтверждается самыми последними статистическими данными. Девушки сегодня изучают предметы, которыми ранее интересовались главным образом юноши, и наоборот, а высшее образование хотят получить больше девушек, чем юношей. Поскольку все учащиеся должны сдать одни и те же экзамены, в этой области дискриминации нет.

60. В рамках недавно проведенного исследования причин недопредставленности женщин на уровне принятия решений были изучены все области гражданской жизни: участие в политике, представленность в партиях и участие в качестве кандидатов в ходе избирательных кампаний. Это исследование послужит основой для преодоления стереотипов и расширения представленности женщин в политической жизни.

61. Она не согласна с тем, что представленные Арменией данные о торговле людьми неверны.

Информация по этому вопросу была однородной на протяжении последних шести лет, и не в силу недостаточной осведомленности о проблеме, а в силу того, что причины торговли людьми устраняются с использованием жестких превентивных механизмов, которые включают предоставление обществу информации на регулярной основе о нормативных актах, регулирующих вопросы миграции, и о возможности и опасностях торговли людьми. Приведенные в докладе данные о количестве жертв являются точными. Армения является страной происхождения, поэтому жертвы сначала обнаруживаются за границей и затем репатрируются. Им предоставляются услуги по реинтеграции в общество и оказывается помощь. Национальный справочно-координационный механизм очень четко определил, в каких случаях лицо может считаться жертвой, и конкретно разъяснил, какую помощь следует оказывать в таких случаях, включая предоставление убежища и юридических консультаций. Информация о деятельности национального справочно-координационного механизма будет вскоре представлена на английском языке.

62. Лица, занимающиеся торговлей людьми, иногда выдают себя за жертв, но их обычно выявляют и предадут суду. Жертвы не криминализуются как участники торговли людьми. В настоящее время, действуя в сотрудничестве с Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, рабочая группа занимается созданием механизма защиты свидетелей, который будет введен в действие к концу года и позволит передавать в суд больше дел.

63. **Председатель** соглашается с тем, что защита жертв имеет важное значение, но отмечает при этом, что применительно к торговле людьми также важно подчеркивать необходимость превентивных действий и наказания.

Статьи 7-9

64. **Г-жа Джайсинг** говорит, что статистические данные свидетельствуют о том, что после увеличения квоты было избрано больше женщин, однако их число по-прежнему ниже установленного квотой уровня в 15 процентов. Создается впечатление, что квоты не являются обязательными для выполнения, поскольку нет никакого механизма, с помощью которого можно было бы обеспечить избрание в парламент установленного минимального числа женщин. Она

спрашивает, установлены ли квоты для органов местного самоуправления.

65. Данные из альтернативных источников указывают на вызывающие тревогу случаи насилия в отношении женщин, особенно женщин-журналисток, в ходе избирательного процесса. Женщин-журналисток похищали, и им даже угрожали изнасилованием. Она спрашивает, в какой степени эти случаи были расследованы, и какие меры по исправлению положения были приняты.

66. **Г-жа Попеску** говорит, что важно расширить участие женщин в процессе принятия решений. Информация была представлена только по числу женщин-парламентариев, которое после предыдущих выборов возросло, но по-прежнему низко. Она просит представить дезагрегированные по признаку пола данные о представленности женщин на местном и региональном уровнях.

67. Хотя в Армении нет дискриминации де-юре в отношении представленности женщин в иностранных и международных делах, в этой области по-прежнему сохраняются существенные различия, особенно на руководящих уровнях, в том числе и в министерстве иностранных дел. В стране есть только одна женщина-посол, однако, безусловно, в этом министерстве есть и другие женщины, которые способны выполнять эти обязанности. Она спрашивает, все ли 86 женщин, работающих в этом министерстве, являются дипломатами или же некоторые из них находятся на административных должностях. Она также спрашивает, сколько женщин занимают руководящие должности в этом министерстве. Она просит представить информацию о положении женщин в судебных органах и полиции, а также хотела бы узнать о том, сколько женщин занимают руководящие должности в компаниях частного сектора.

68. **Г-жа Агаджанян** (Армения) говорит, что квоты определяют лишь число женщин в партийных списках, и поэтому они не сказываются на числе избранных женщин. Вместе с тем, планируемая поправка повысит установленную квоту и обусловит, что из каждых трех кандидатов в списке должна быть одна женщина; кроме того, эта поправка обеспечит обязательное продвижение женщины на вакантную должность, если она является следующей по очереди. Ко времени следующих выборов все эти вопросы будут регулированы.

69. Был только один случай нападения на женщину-журналистку, но никаких угроз изнасилования при этом не было. Прокуратура провела расследование, и было возбуждено уголовное дело.

70. В министерстве иностранных дел 71 женщина занимают дипломатические должности, а остальные женщины работают на административных должностях. В настоящее время четыре из одиннадцати директоров департаментов являются женщинами, и их число растёт. В базе данных статистической службы содержатся очень подробные статистические данные по частному сектору. Электронный адрес этой службы был указан в ответах на перечень тем и вопросов.

71. **Г-жа Харутюнян** (Армения) говорит, что в Армении 172 судьи и что 34 из них – женщины. Четверо из них работают в уголовных судах, одна – в уголовном кассационном суде, одна – в гражданском кассационном суде и четверо – в гражданском апелляционном суде.

72. Статья 164 Уголовного кодекса устанавливает наказание для каждого лица, осужденного за создание препятствий профессиональной деятельности журналистов, в виде штрафа в размере от 50 до 150 минимальных зарплат. Сотрудники государственных учреждений подвергаются более высоким штрафам или тюремному заключению или могут быть лишены права занимать определенные должности.

73. **Г-жа Дурьян** (Армения) добавляет, что любое сообщение о причинении насилия регистрируется. Никаких сообщений о похищении или изнасиловании журналистов получено не было. За последние 10 лет число женщин в полиции возросло, и в настоящее время в полиции работают 2 404 женщины и 11 000 мужчин.

74. **Г-жа Попеску** просит представить статистические данные по числу женщин, ставших жертвами торговли людьми.

75. **Г-жа Шимонович** просит представить разъяснение относительно закона о насилии в семье. НПО предложили проект закона, но она хотела бы узнать, занимается ли правительство разработкой нового закона и принимаются ли при этом во внимание рекомендации Целевой группы Совета Европы по борьбе с насилием в отношении женщин. Она просит представить более подробную информацию о проводимой в Армении кампании по борьбе с насилием в отношении женщин.

76. **Г-жа Гальперин-Каддари** спрашивает о существующей ситуации в правовой области в отношении насилия в семье, в том числе о любых чрезвычайных мерах для женщин, которые подвергаются угрозам или побоям. Она спрашивает, могут ли женщины обратиться в суд с просьбой вынести запретительный судебный приказ, могут ли такие приказы выноситься в присутствии только одной стороны и каков период их действия. Было бы также интересно узнать, прошли ли сотрудники полиции и судьи подготовку по вопросам насилия в семье и считаются ли сейчас сексуальные домогательства уголовным преступлением помимо того, что они классифицируются как дисциплинарные правонарушения в рамках Трудового кодекса. Она спрашивает, существуют ли уголовные процедуры применительно к такого рода делам или их предполагается предусмотреть в предложенном законопроекте.

77. **Г-жа Бельмихуб-Зердани** говорит, что делегация должна принять меры к увеличению квот для расширения представленности женщин в политической жизни, поскольку армянские женщины, безусловно, способны достичь 50-процентной представленности. Любые возникающие трудности можно преодолеть. Политическим партиям можно предложить субсидии при условии, что они будут выдвигать кандидатов-женщин в парламент; такие субсидии можно существенно увеличить, если партии будут помещать женщин на первые места в своих партийных списках и гарантировать, что минимум 30 процентов женщин будут избраны.

78. **Г-жа Нойбауэр** говорит, что гендерные стереотипы, безусловно, влияют на положение дел во всех областях, а не только в том, что касается участия женщин в процессе принятия решений в политике. Даже в области образования гендерные стереотипы способствуют тому, что большое число студенток сконцентрировано в медицинских и педагогических учебных заведениях. Она спрашивает, было ли проведено какое-либо исследование по вопросу о распределении обязанностей между женщинами и мужчинами в частной жизни. Она спрашивает, какова была реакция средств массовой информации и рекламных агентств на решение правительства побудить их воздерживаться от сексистского изображения женщин и мужчин. Она также хотела бы узнать, запрещает ли какой-либо из существующих

законодательных актов дискриминационное
изображение женщин и мужчин.

Заседание закрывается в 13 ч. 05 м.